

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины Форма промежуточной аттестации по дисциплине	Всего (часы)	В том числе			
		Контактная работа Виды контактной работы, часы			Самостоятельная работа обучающегося, часы
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
Тема 1. Предмет и задачи курса «Теория и практика межкультурной коммуникации. Основы теории коммуникации Краткое содержание: Коммуникация как речевое взаимодействие. Коммуникация как взаимодействие говорящих «сознаний» (Д.Б. Гудков). Природа, условия и типы коммуникации. Определение культуры, многообразие культур. Генезис культуры. Базовые категории культуры. Национальное и универсальное в культуре. Проблема глобализации культуры. Взаимопроникновение культур и процесс их интеграции. Кумулятивная, коммуникативная и знаковая функции культуры. Культура как игра (Й. Хейзинга). Моделирование коммуникативной деятельности. Межличностная, внутригрупповая межкультурная и другие формы коммуникации. Понятие пресуппозиции. Типы пресуппозиций в лингвистике. Пресуппозиция как общие знания коммуникантов.	6	2	2	4	2 контрольные задания
Тема 2. Понятие коммуникативной компетенции. Вербальная и невербальная коммуникация Краткое содержание: Понятие коммуникативной компетенции. Межкультурная коммуникация в преподавании иностранного языка. Типы коммуникации. Модели коммуникации. Коммуникативная функция языка. Вербальная и невербальная коммуникация. Понятие речевого общения. Элементы речевой коммуникации (контекст, сообщение, адресат, адресант, контакт, код). Виды невербальной коммуникации. Национально-культурные особенности языка жестов. Жесты, способные привести к культурному конфликту.	12	2	2	4	2 контрольные задания
Тема 3. Кросскультурные различия и межкультурная интерференция. Коммуникативная неудача и коммуникативный конфликт. Презумпция неполного	18	2	2	4	2 контрольные задания

<p>понимания и презумпция негативной оценки</p> <p>Краткое содержание: Условия успешной коммуникации. Необходимость владения фоновыми знаниями для преодоления возможностей возникновения коммуникативных неудач. Кросскультурные различия и межкультурная интерференция. Типы реакций на другую культуру. Коммуникативная неудача и коммуникативный конфликт. Типология коммуникативных неудач. Презумпция неполного понимания и презумпция негативной оценки (И.В. Ружицкий). Понятие этноцентризма. Типы ошибок, связанных с межкультурной интерференцией. Понятие аккультурации (В.Г. Костомаров).</p>					
<p>Тема 4. Понятия национальной языковой личности и национальной языковой картины мира</p> <p>Краткое содержание: Язык как продукт культуры. Понятия национальной языковой личности и национальной языковой картины мира. Картина мира, образ мира и модель мира. Концепция языковой личности Ю.Н. Караулова, её развитие в лингвоперсонологии. Межкультурная коммуникация как общение языковых личностей.</p>	32	2	2	4	10 подготовка реферата
<p>Тема 5. Язык и культура. Языковые единицы как «хранители» культурной информации</p> <p>Краткое содержание: Язык и культура. Языковые единицы как «хранители» культурной информации. Изучение культурно значимых единиц в лингвокультурологии.</p>	38	2	2	4	2 контрольные задания
<p>Тема 6. Понятие когнемы. Типы когнем</p> <p>Краткое содержание: Понятие когнемы (единицы знаний). Культурная память как прецедентный текст. Типы когнем: прецедентный текст (виды отсылки к прецедентным текстам), национальный концепт, национальный и общекультурный символ, семантический гештальт (Ю.Н. Караулов), национально специфический фрейм, генерализованное высказывание (афоризм, поговорка, устойчивая научная формула и др.), эталон, стереотип, мнема (И.В. Ружицкий) и др. Лингвокультурный аспект фразеологии. Метафора как способ представления культуры. Соотношение понятий «концепт», «ключевое слово культуры», «лингвокультурема» и «логоэпистема». Понятие концептосферы.</p>	44	2	2	4	2 контрольные задания
<p>Тема 7. Национально-культурные особенности речевого этикета</p> <p>Краткое содержание:</p>	50	2	2	4	2 контрольные задания

Ритуальные разновидности коммуникации. Национально-культурные особенности речевого и неречевого этикета.					
Тема 8. Национально-культурные особенности эпистолярного жанра как вида коммуникации. Особенности коммуникации в интернете Национально-культурные особенности эпистолярного жанра как вида коммуникации. Особенности личного и делового письма (композиция, лексические средства и др.). Особенности коммуникации в сети Интернет (блоги, «живые журналы» и др.). Анализ коммуникации в интернете: вид, состав и характеристика участников и т. д. Особенности смс-коммуникации.	64	2	2	4	10 подготовка реферата
Тема 9. Межкультурная коммуникация на постсоветском пространстве Межкультурная коммуникация на постсоветском пространстве. Концептосфера постсоветского пространства. Понятие археконцепта (В.С. Елистратов, И.В. Ружицкий), национально-культурные особенности археконцептов.	70	2	2	4	2 контрольные задания
Промежуточная аттестация: зачёт (устно)					2
Итого	72	36			36

Типовые контрольные задания

1. В рассказе А.И. Куприна «Штабс-капитан Рыбников» одним из героев является японский разведчик, абсолютно свободно владеющий русским языком, но, тем не менее, допускающий определённые ошибки в сфере вербальной и невербальной коммуникации. Прочитайте рассказ, найдите эти ошибки и определите их типы.
2. Прочитайте рассказ В. Сорокина «Кухня». Выделите в нём мнемы, определите, какими способами они вербализованы. Составьте к тексту лингвокультурологический комментарий.
3. Дайте научную и обыденную дефиниции следующим словам-концептам, определите их межкультурную составляющие: *милосердие, меценатство, совесть, стыд, гармония, счастье, правда, истина*.
4. Опишите возможные конфликтные ситуации фрейма «Пойти в гости».
5. Определите константную образную составляющую концептов *театр, стыд, развлечение*.
6. Охарактеризуйте межкультурные различия мнем-фреймов «Детские игры».

Типовые темы рефератов

1. Сущность культурной идентичности
2. Теория Сепира-Уорфа
3. Понятие культурной памяти
4. Национальный образ мира
5. Мнema как единица языкового сознания

Типовые вопросы к зачёту

1. Предмет и задачи дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации»
2. Понятие коммуникации, вербальные и невербальные способы коммуникации
3. Определение культуры. Язык как продукт культуры
4. Восприятие России и русских носителями иной культуры. Презумпция неполного понимания и презумпция негативной оценки

5. Основные типы межкультурной интерференции
6. Коммуникативный акт, составляющие коммуникации и её участники, роль пресуппозиции в коммуникации и основные типы пресуппозиции
7. Язык как продукт культуры
8. Определение этнокультурного стереотипа и типы стереотипов
9. Типологии культуры. Сущность понятия глобализации культуры. Общечеловеческая культура и национальные культуры
10. Концепция языковой личности Ю.Н. Караулова. Межкультурная коммуникация как общение языковых личностей
11. Типология культурно значимых языковых единиц
12. Прецедентный текст и типы отсылок к прецедентному тексту
13. Культурная память как прецедентный текст
14. Понятие мнемы, типология мнем
15. Генерализованные высказывания как отсылка к прецедентному тексту
16. Понятие символа. Общекультурные и общенациональные символы
17. Культурная составляющая концепта
18. Национально-культурные особенности эпистолярного жанра
19. Межкультурная коммуникация в сети Интернет
20. Понятие археконцепта. Археконцепты постсоветского культурного пространства

Основная литература:

Русское слово в русском мире 2008: Россия и русские в восприятии инокультурной языковой личности: Коллективная монография / под ред. И.В. Ружицкого, Ю.Н. Караулова, О.В. Евтушенко. М.: ЦП «Васиздаст», 2008. С. 5–21, 196–229.

Дополнительная литература:

Ружицкий И.В. Цепочка ассоциаций как единица восприятия // Вестник Центра международных отношений МГУ имени М.В. Ломоносова. 2011. Вып. 3. С. 75–83.

<https://istina.msu.ru/publications/article/7603344/>

- Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети Интернет:
 1. <http://thesaurus.ru/dict/> [Русский ассоциативный словарь on-line]
 2. nashaucheba.ru/v26855/?download=1 [Гудков Д.Б. Теория и практика межкультурной коммуникации. М.: ИТДГК «Гнозис», 2003]
 3. http://www.mgimo.ru/files2/y05_2013/238120/rami2_intercult.pdf [Межкультурная коммуникация: современная теория и практика (Материалы VII Конвента РАМИ сентябрь 2012 г.) / Под ред. А.В. Шестопала, М.В. Силантьевой; отв. ред. А.В. Мальгин. М.: ЗАО Изд-во «Аспект Пресс», 2013]
 4. <http://www.gramota.net/materials/2/2010/3/37.html> [Рябова М.В. Межкультурная коммуникация как совокупность механизмов столкновения культур]
 5. <http://www.eLibrary.ru> [Электронная научная библиотека, доступ к журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» и др.]
 6. www.niv.ru/doc/communications/pocheptsov/index.html [Почепцов Г.Г. Теория коммуникации]

Язык преподавания. Русский

Преподаватель:

Ружицкий Игорь Васильевич, доктор филологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета.

Автор программы:

Ружицкий Игорь Васильевич, доктор филологических наук, доцент, доцент кафедры русского языка для иностранных учащихся филологического факультета.